| 受験番号              |  |  |  | 申請者氏名             |  |
|-------------------|--|--|--|-------------------|--|
| Examinee's Number |  |  |  | Name of Applicant |  |

## 独立生計者経済状況申告書

## Report of Finance Status of Self-Supporting Student

|              | 年     | 月 |   | 日 |
|--------------|-------|---|---|---|
| Date(YYYY/MM | 1/DD) |   | / | / |

島根大学長

To President of Shimane University

私の入学前1年間における経済状況(平均月額)を下記のとおり申告します。 I declare my finance status (monthly average) during a year prior to entrance to University as below.

### 記(Details)

| * ' ' '   | 月あたりの平均         | - /         | 支出(1ヶ月あたりの平均)              |                                 |             |  |
|---|-----------------|-------------|----------------------------|---------------------------------|-------------|--|
|   | erage per month |             |                            | Expenditure (average per month) |             |  |
| 項目  | 申請者             | 配偶者等        | 項目                         | 申請者                             | 配偶者等        |  |
| Item  | Applicant       | Spouse etc. | Item                       | Applicant                       | Spouse etc. |  |
| 定職  | 円               | 円           | 食費                         | 円                               | 円           |  |
| Regular job   | Yen             | Yen         | Food expense               | Yen                             | Yen         |  |
| アルバイト<br>(TA・RA 含む)<br>Part-time job<br>(Incl. TA・RA) | 円<br>Yen        | 円<br>Yen    | 住居費<br>Housing expense     | 円<br>Yen                        | 円<br>Yen    |  |
| 奨  学  金<br>Scholarship                                | 円<br>Yen        | 円<br>Yen    | 修 学 費<br>Education expense | 円<br>Yen                        | 円<br>Yen    |  |
| 本国からの送金<br>Remittance from<br>Native Country          | 円<br>Yen        | 円<br>Yen    | 水道光熱費<br>Utility costs     | 円<br>Yen                        | 円<br>Yen    |  |
| 経費支弁者援助<br>Assistance from<br>a financial supporter   | 円<br>Yen        | 円<br>Yen    | その他<br>Others              | 円<br>Yen                        | 円<br>Yen    |  |
| 預 貯 金 引 出<br>Cash withdrawal<br>from savings          | 円<br>Yen        | 円<br>Yen    |                            |                                 |             |  |
| その他<br>Others   | 円<br>Yen        | 円<br>Yen    |                            |                                 |             |  |
| 合 計   | 円               | 円           | 合 計                        | 円                               | 円           |  |
| Sum   | Yen             | Yen         | Sum                        | Yen                             | Yen         |  |
| その他の収入状況は具体的に記入する。                                    | こついて            |             |                            |                                 |             |  |

具体的に記入する。

Describe other status of income

\*申請者と配偶者等の<u>収入合計額</u> ≥ 申請者と配偶者等の<u>支出合計額</u> であること。

It is necessary for the following inequality to hold:

<u>Sum of income</u> for the applicant and for the spouse etc. ≥ <u>sum of expenditure</u> for the applicant and for the spouse etc.

なお, 直前に来日した者は, 今後の見込み (予定) を記入すること。

Those who came to Japan most recently should describe the future (expected) amount.

| 指導教員意見           | (経済状況について記入                   | してください。)                          | 【私費外国人留                            | 学生のみ記入】                      |
|------------------|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Comment by the s | supervisor (concerning econom | ic situation) <b>[Write onl</b> y | y about privately fund             | led international students.] |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               |                                   |                                    |                              |
|                  |                               | (Be sur<br>Name of                | re to self-sign)<br>the supervisor |                              |
|                  |                               | 指導                                | 教員氏名                               |                              |

# 独立生計者経済状況申告書 収入欄記入に係る必要書類について Report of Finance Status of Self-Supporting Student

### Required documents for filling in the income column

#### 収入(1ヶ月あたりの平均) Income (average per month) 必要な様式/証明書 項 目 申請者 配偶者等 Item Applicant Spouse etc. Required form / certificate 源泉徴収票(写)/様式 4/様式 5 Withholding tax (copy)/Form 4/Form 5 10,000 円 円 職 Regular job Yen Yen アルバイト 5.000 円 5.000 円 様式 7 Part-time work Yen Yen Form 7 10,000 円 円 様式3及び奨学金受給者決定通知(写し) 金 Scholarship Form 3 & Notification of scholarship recipient decision (copy) Yen Yen 本国からの送金 様式12(受給金額記入) 10,000 円 円 Remittance from Form 12 (Fill in the amount received) Yen Yen Native Country 経費支弁者援助 10,000 円 円 様式12(受給金額記入) Assistance from Yen Yen Form 12 (Fill in the amount received) a financial supporter 預貯金通帳 (写) 預貯金引出 ※口座名義人、直近3か月分程度の通帳部分が記載されたもの 30,000 円 円 Cash withdrawal Yen Yen Deposit and savings passbook (copy) from savings \*Account holder, passbook part for the last 3 months is listed そ $\mathcal{O}$ 他 円 Щ Others Yen Yen 計 75,000 円 5,000 円 Sum Yen Yen その他の収入状況について 具体的に記入する。 Describe other status of income in concrete.